

سُورَةُ الْمَجَادِلِ تَرْمَكِيبَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

یقیناً سن لی اللہ نے بات اس عورت کی جو	﴿ قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي
بھگڑ رہی تھی تم سے اپنے شوہر کے بارے میں	تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا
اور فریاد کیے جا رہی تھی اللہ سے اور اللہ سن رہا تھا	وَوَشَّتْكِ إِلَى اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ يَسْمَعُ
تم دونوں کی گفتگو۔ بلاشبہ اللہ ہے	تَحَاوُرُكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ
ہر بات سننے والا اور سب کچھ دیکھنے والا ﴿١﴾	سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿١﴾
جو لوگ ظہار کرتے ہیں تم میں سے اپنی بیویوں کے ساتھ،	الَّذِينَ يُظْهِرُونَ مِنْكُمْ مَنْ نَسَأْتَهُمْ
نہیں ہو جاتیں ان کی بیویاں ان کی مائیں۔ نہیں ہیں ان کی مائیں	مَا هُنَّ أُمَّهَاتُهُمْ ۗ إِنَّ أُمَّهَاتُهُمْ
مگر وہی جنہوں نے جنا ہے انہیں اور بلاشبہ کہہ رہے ہیں	إِلَّا الْآلِي ۗ وَلَدَانَهُمْ ۗ وَوَالِدَاتُهُمْ كَيْقُولُونَ
ایک سخت ناپسندیدہ جھوٹی بات	مُنْكَرًا مِنَ الْقَوْلِ وَزُورًا
اور یقیناً اللہ ہے بڑا معاف کرنے والا اور بہت درگزر فرمانے والا ﴿٢﴾	وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ ﴿٢﴾
اور وہ لوگ جو ظہار کریں اپنی بیویوں سے	وَالَّذِينَ يُظْهِرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ
پھر رجوع کریں اس (بات) سے جو انہوں نے کی تھی	ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا
تو اس پر آزاد کرنا ہے ایک غلام، اس سے پہلے	فَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ ۗ مَنْ قَبْلَ
کہ وہ ایک دوسرے کو ہاتھ لگائیں۔ یہ ہے	أَنْ يَتِمَّ نِسَاءَهُمْ ذَلِكُمْ
وہ نصیحت جو تمہیں کی جا رہی ہے۔ اور اللہ ان اعمال سے جو	تُوَعِّظُونَ بِهِ ۗ وَاللَّهُ بِمَا
تم کرتے ہو پوری طرح باخبر ہے ﴿٣﴾	تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣﴾

فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامًا

پھر اگر کوئی نہ پائے (غلام) تو (اس پر) روزے رکھنا ہے

شَهْرَيْنِ مُتْتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ

دو مہینے کے لگاتار، اس سے پہلے

أَنْ يَتِمَّ شَأْنُهُ فَمَنْ

کہ وہ ایک دوسرے کو ہاتھ لگائیں۔ پھر جو شخص

لَمْ يَسْتَطِعْ فَاطْعَامُ سِتِّينَ

نطاقات رکھتا ہو (روزوں کی) تو اس پر کھانا کھلانا ہے ساٹھ

وَسِكِينًا ذَلِكَ لِنُؤْمِنُوا

سکینوں کو۔ یہ اس لیے کہ راسخ ہو تمہارا ایمان

بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۗ وَتِلْكَ حُدُودُ

اللہ پر اور اس کے رسول پر۔ اور یہ حدیں ہیں (مقرر کردہ)

اللَّهِ ۗ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥﴾

اللہ کی اور نہ ماننے والوں کے لیے ہے دردناک عذاب ﴿٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ

بے شک وہ لوگ جو مخالفت کرتے ہیں

اللَّهِ وَرَسُولَهُ كَبِتُوا

اللہ اور اس کے رسول کی وہ ذلیل و خوار کر دیے جائیں گے

كَمَا كَبِتَ الَّذِينَ

اسی طرح جیسے ذلیل و خوار کر دیا گیا تھا ان کو جو

مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ وَقَدْ أَنْزَلْنَا

ان سے پہلے تھے اور نازل کر دیے ہیں ہم نے

آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ ۚ وَلِلْكَافِرِينَ

صاف اور صریح احکام اور نہ ماننے والوں کے لیے ہے

عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿٥﴾

عذاب، ذلیل و خوار کرنے والا ﴿٥﴾

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ

یاد رکھو اس دن کو جب پھر سے زندہ کرے گا ان کو

اللَّهُ جَبِينًا فَيَسْبِغُهُمْ بِمَا عَمِلُوا ۗ

اللہ سب کو پھر نہیں بتائے گا کہ وہ کیا کرتے رہے

أَحْصَاهُ اللَّهُ

گن گن کر محفوظ کر رکھا ہے ان کا سب کیا دھرا اللہ نے

وَأَسْوَأَهُ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٦﴾

اور وہ اسے بھول گئے ہیں۔ جبکہ اللہ ہر چیز پر شاہد ہے ﴿٦﴾

کیا تم کو خبر نہیں کہ اللہ جانتا ہے ہر وہ بات جو	الْمَرْتَرَانِ اللَّهُ يَعْلَمُ مَا
آسمانوں میں ہے اور وہ بھی جو زمین میں ہے	فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ
اور نہیں ہوتی کوئی سرگوشی تین آدمیوں میں	مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ
مگر ہوتا ہے اللہ ان میں چوتھا اور نہ پانچ میں	إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةَ
مگر ہوتا ہے وہ ان میں چھٹا اور نہ اس سے کم میں	إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا آدْنَىٰ مِنْ ذَلِكَ
اور نہ زیادہ میں مگر ہوتا ہے وہ ان کے ساتھ جہاں بھی وہ ہوں	وَلَا أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ آيْنَ مَا كَانُوا
پھر وہ بتائے گا انہیں اس کے بارے میں جو	ثُمَّ يَنْبِئُهُمْ بِمَا
وہ کرتے رہے۔ قیامت کے دن۔ بلاشبہ اللہ	عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ
ہر چیز کے بارے میں پوری طرح باخبر ہے ⑤	بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ⑤
کیا نہیں دیکھا تم نے ان لوگوں کو جنہیں منع کیا گیا تھا	الْمَرْتَرِ إِلَى الَّذِينَ نُهُوا
سرگوشیاں کرنے سے پھر بھی وہ دہراتے رہے	عَنِ النَّجْوَىٰ ثُمَّ يَعُودُونَ
اسی بات کو جس سے منع کیا گیا تھا انہیں اور سرگوشیاں کتے ہیں	لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَيَتَنَجَّوْنَ
گناہ کے اور زیادتی کے کاموں کی اور رسول کی نافرمانی کی۔	بِالْآثِمِ وَالْعُدَّانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ
اور جب آتے ہیں تمہارے پاس تو سلام کرتے ہیں تمہیں	وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوكَ
ایسے طریقے سے کہ نہیں سلام بھیجا تم پر اس طرح اللہ نے	بِمَا لَمْ يُحْيِكْ بِهِ اللَّهُ
اور کہتے ہیں اپنے دلوں میں؛ کیوں نہیں عذاب دیتا ہمیں	وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا
اللہ ان (باتوں) پر جو ہم کہتے ہیں؛ کافی ہے ان کے لیے جہنم،	اللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسِيبٌ جَهَنَّمَ
وہ اسی میں جھلسیں گے سو ہے وہ بہت ہی برا ٹھکانا ⑥	يَصَلُّونَهَا، فَيُتَسَّ الْمَصِيرُ ⑥

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ
فَلَا تَتَنَاجَوْا بِالْأَثِيمِ وَالْعُدْوَانِ
وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَتَنَاجَوْا
بِالْبِرِّ وَالتَّقْوَى ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ
الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ①
إِنَّمَا النَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ
لِيَحْزَنَ الَّذِينَ آمَنُوا
وَلَيْسَ بِضَارِّهِمْ شَيْئًا
إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ
وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ②
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ
تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا
يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ ۗ وَإِذَا قِيلَ
انْشُرُوا فَاَنْشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ
الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ ۗ وَالَّذِينَ
أَوْتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ ۗ وَاللَّهُ
بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ③

اے لوگو جو ایمان لائے ہو جب تم چھپ کر مشورے کرنا پس میں
تو نہ مشورے کرو گناہ، زیادتی
اور رسول کی نافرمانی کی باتوں کے بلکہ مشورے کرو
نیکی اور تقویٰ کی باتوں میں۔ اور ڈرو اللہ سے
جس کے حضور تم حشر میں پیش کیے جاؤ گے ①
حقیقت یہ ہے کہ چھپ کر مشورے کرنا شیطان کا مہمے
اور اس لیے کیے جاتے ہیں کہ رنجیدہ ہوں وہ لوگ جو ایمان لائے ہیں
اور نہیں ہیں یہ نقصان پہنچانے والے انہیں ذرا بھی
مگر اللہ کے اذن سے
اور اللہ ہی پر مومنوں کو بھروسہ کرنا چاہیے ②
اے لوگو جو ایمان لائے ہو جب کہا جائے تم سے
کہ کشادگی پیدا کرو مجالس میں تو جگہ دے دیا کرو دوسروں کو
کشادگی بخشے گا اللہ تمہیں اور جب کہا جائے
کہ اٹھ جاؤ تو اٹھ جایا کرو۔ بلند کرتا ہے اللہ
ان لوگوں کو جو ایمان لائے ہیں تم میں سے۔ اور ان کو جنہیں
دیا گیا ہے علم، درجوں کے اعتبار سے۔ اور اللہ
ان سب اعمال سے جو تم کرتے ہو پوری طرح باخبر ہے ③

اے لوگو جو ایمان لائے ہو جب علمدگی میں بات کرنا چاہو تم	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَاجَيْتُمُ
رسول سے تو پیش کرو تم علمدگی میں بات کرنے سے پہلے	الرَّسُولَ فَقَدْ مَوَّابَيْنَ يَدَي نَجْوِكُمْ
کچھ صدقہ۔ یہ طریقہ ہے بہتر تمہارے لیے اور پاکیزہ تر بھی	صَدَقَةٌ ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَظْهَرُ
پھر اگر نہ پاؤ تم (صدقہ دینے کے لیے کچھ)	فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا
تو بے شک اللہ تعالیٰ غفور الرحیم ہے ﴿۱۷﴾	فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿۱۷﴾
کیا تم ڈر گئے اس بات سے کہ پیش کرو	أَسْفَقْتُمْ أَنْ تُتْقِدُوا
اپنی علمدگی کی گفتگو سے پہلے صدقات	بَيْنَ يَدَي نَجْوِكُمْ صَدَقَاتٍ ؕ
پھر اگر ایسا نہ کر سکو اور معاف بھی کر دیا ہے تمہیں اللہ نے	فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ
تو قائم کرو نماز اور دو زکوٰۃ	فَاقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ
اور فرمانبرداری کرو اللہ کی اور اس کے رسول کی	وَاطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ؕ
اور اللہ پوری طرح بانہر ہے اس سے جو تم کرتے ہو ﴿۱۸﴾	وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿۱۸﴾
کیا نہیں دیکھا تم نے ان کو جنہوں نے دوست بنایا	أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا
ایسے لوگوں کو جن سے اللہ ناراض ہے	قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ؕ
نہیں ہیں وہ تم میں سے اور نہ ان میں سے	مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ ۚ
اور تمہیں کھاتے ہیں جھوٹ پر جانتے بوجھتے ﴿۱۹﴾	وَيَحْلِفُونَ عَلَى الْكُذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿۱۹﴾

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ

میا کر رکھا ہے اللہ نے ان کے لیے سخت عذاب

إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

یقیناً بہت ہی برے ہیں وہ کام جو وہ کرتے ہیں ﴿١٥﴾

إِتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا

بنارکھا ہے انہوں نے اپنی قسموں کو ڈھال اور اس طرح بولتے ہیں وہ

عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَالَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٦﴾

اللہ کی راہ سے اور ہے ان کے لیے ذلت کا عذاب ﴿١٦﴾

لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ

بہرگز نہ بچا سکیں گے انہیں ان کے مال

وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۚ

اور نہ ان کی اولاد اللہ سے ذرا بھی

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٧﴾

یہ جہنمی ہیں جو جہنم میں ہمیشہ رہیں گے ﴿١٧﴾

يَوْمَ يُبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ

جس دن دوبارہ اٹھائے گا اللہ ان سب کو تو قسمیں کھائیں گے

لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ

اس کے حضور اسی طرح جیسے قسمیں کھاتے ہیں تمہارے سامنے

وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ ۗ

اور سمجھیں گے کہ اس طرح کچھ کام بن جائے گا

أَلَّا إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٨﴾

خوب جان رکھو یہی ہیں وہ جو پرے درجے کے جھوٹے ہیں ﴿١٨﴾

إِسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَأَنسَهُمُ

مسلط ہو چکا ہے ان پر شیطان اور بھلا دی ہے اس نے انہیں

ذَكَرَ اللَّهُ ۚ أُولَٰئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ ۗ أَلَّا

اللہ کی یاد۔ یہی لوگ شیطان کی پارٹی ہیں۔ جان رکھو

إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٩﴾

کہ شیطان کا گروہ ہی خسرے میں رہنے والا ہے ﴿١٩﴾

لِأَنَّ الَّذِينَ يُحَادِّثُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ

یقیناً وہ لوگ جو مخالفت کرتے ہیں اللہ اور اس کے رسول کی،

أُولَٰئِكَ فِي الْأَذَلِّينَ ﴿٢٠﴾

وہی سب سے ذلیل مخلوق ہیں ﴿٢٠﴾

كَتَبَ اللَّهُ لَأَعْلَبَنَ أَنَا وَرُسُلِي ۗ

لکھ دیا ہے اللہ نے کہ ضرور غالب آگر رہوں گا میں اور میرے رسول

إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢١﴾

بلاشبہ اللہ زور آور اور زبردست ہے ﴿٢١﴾

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ

نہ پاؤ گے تم ان لوگوں کو جو ایمان رکھتے ہیں اللہ پر اور روزِ آخرت پر
کہ وہ محبت رکھتے ہوں ان سے جنہوں نے مخالفت کی اللہ کی

وَرُسُلَهُ وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ

اور اس کے رسول کی اگرچہ ہوں وہ ان کے باپ یا بیٹے

أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ ۗ أُولَٰئِكَ كَتَبَ

یا بھائی یا اہلِ خاندان۔ یہ وہ لوگ ہیں کہ ثبت کر دیا ہے اللہ نے

فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ

ان کے دلوں میں ایمان اور قوت بخشی ہے ان کو ایک روح عطا فرما کر

مِّنْهُ ۗ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي

اپنی طرف سے اور داخل کرے گا وہ انہیں ایسی جنتوں میں کہ بہہ رہی ہیں

مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۗ رَضِيَ اللَّهُ

ان کے نیچے نہریں، ہمیشہ رہیں گے وہ ان میں۔ راضی ہوا اللہ

عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ۗ أُولَٰئِكَ حِزْبُ اللَّهِ ۗ

ان سے اور وہ راضی ہوئے اللہ سے یہی ہیں اللہ کی جماعت

أَلَّا يَرَىٰ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٧﴾

جان رکھو بلاشبہ اللہ کی جماعت ہی فلاح پانے والی ہے ﴿١٧﴾